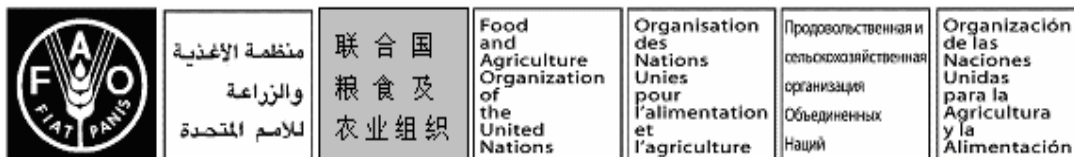


2009年8月



暂定议程议题 4.3

粮食和农业遗传资源委员会

第十二届例会

2009年10月19—23日，罗马

更新《粮食和农业植物遗传资源保存和
可持续利用全球行动计划》

目 录

	段次
I. 引言	1-3
II. 背景情况	4-14
III. 关于《全球行动计划》更新过程的拟议计划	5-23
IV. 植物遗传资源政府间技术工作组审查关于《全球行动计划》更新过程的拟议计划	24-27
V. 寻求指导	28

附录：关于更新《全球行动计划》的拟议计划的具体成分费用估算

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从 <http://www.fao.org/ag/cgrfa/cgrfa11.htm> 网站获取。

I. 引言

1. 粮食和农业遗传资源委员会（简称委员会）在其第十一届例会上：
 - 要求粮农组织向委员会第十二届例会提交关于《粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用全球行动计划》（简称《全球行动计划》）的更新过程的拟议计划¹；
 - 要求其粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组（简称工作组）审议关于对《全球行动计划》进行更新的一项计划的成分²；
 - 同意根据更新的《世界植物遗传资源状况》在委员会第十三届例会上审议更新的滚动式《全球行动计划》³。
2. 本文件简要介绍了第四届植物遗传资源国际技术会议（1996 年）通过的滚动式《全球行动计划》，说明《全球行动计划》的制定过程，确定支持其实施的努力，包括设立一个促进机制。
3. 本文件包含《全球行动计划》的审查和更新过程及时限供委员会审议。拟议的计划由工作组第四届会议审议并由委员会第十一届例会主席团整合，用于帮助委员会就《全球行动计划》的更新过程作出决定。

II. 背景情况

当前《全球行动计划》的制定和理由

4. 1996 年通过的《全球行动计划》为社区、国家、区域和国际层面有关植物遗传资源的行动提供了框架、指导和促进作用。该项行动计划通过改进合作、协调和规划以及通过能力加强，寻求建立一个有效的植物遗传资源保存和可持续利用系统。《全球行动计划》包含 20 项重点活动，分成四大类：(i)原生境保存和开发；(ii)非原生境保存；(iii)植物遗传资源的利用；(iv)机构和能力建设。
5. 《全球行动计划》是根据粮农组织大会和联合国环境与发展会议的要求，通过《21 世纪议程》制定的。粮农组织大会和联合国环发会议‘要求定期制定《世界植物遗传资源状况》报告’，该报告已提交第四届植物遗传资源国际技术会议⁴。普遍认为应当制定滚动式《全球行动计划》，包括各种计划和活动，以消除《世界粮

¹ CGRFA-11/07/Report, 第 41 段。

² CGRFA-11/07/Report, 第 43 段。

³ CGRFA-11/07/Report, 第 41 段。

⁴ ITCPR/96/REP。

食和农业植物遗传资源状况》中所确定的差距，克服所确定的制约因素，面对所确定的紧急状况，使各国能够在植物遗传资源领域监测活动，确定优先重点及监督各项计划。

6. 根据国别报告、分区域和区域预备会议的建议，采用了由国家推动的准备过程来制定《全球行动计划》。《世界粮食和农业植物遗传资源状况》第一份报告为制定《全球行动计划》提供了技术背景情况。该报告是根据通过一个复杂过程所提供的信息，包括 150 多份国别报告、11 次区域和分区域会议的结果编写的，大量利用了粮农组织世界信息和预警系统所提供的数据，国际机构、非政府组织和私营部门代表所提供的补充资料。

7. 150 个国家借助 1996 年 6 月在德国莱比锡举行的第四届植物遗传资源国际技术会议的《莱比锡宣言》，正式通过了滚动式《全球行动计划》。莱比锡会议期间，与会者普遍认为将由国家政府和粮农组织其他成员通过委员会对实施方面的总体进展和有关科学行动过程进行监测和指导⁵。

8. 《全球行动计划》得到了以下各方的批准：粮农组织大会第二十九届会议⁶，《生物多样性公约》缔约方大会第三届会议⁷，出席 1997 年粮农组织世界粮食首脑会议的国家元首和政府首脑⁸，以及 2000 年农业研究大会全球论坛的参加者⁹。

9. 《粮食和农业植物遗传资源国际条约》（简称《国际条约》）将《全球行动计划》作为其主要支持成分之一（第 14 条）以及其《供资战略》的重要基础（第 17 条）。《全球行动计划》纳入《国际条约》及建立其供资机制等活动，着重表明需要在国家、区域和国际层面在实施《全球行动计划》方面提供新的投资，以促进粮食安全、可持续农业发展及实现可持续生计。

实施和监测《全球行动计划》

10. 1996 年以来，《全球行动计划》为粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用，包括机构加强和能力建设，提供了一个协调一致的框架。行动计划的制定和实施大大增强了对植物遗传资源重要性的了解，带来了大量投资以确保这些必要资源的保存和可持续利用。

⁵ TICPGR/96/REP，第 21 段。

⁶ C 1991/Rep，第 1/97 号决议。

⁷ UNEP/CBD/COP/3/11。

⁸ 世界粮食首脑会议行动计划，第 24 段。

⁹ 《Dresden 粮食和农业植物遗传资源宣言》<http://www.fao.org/docs/eims/upload/207095/pgrfadec.pdf>

11. 粮农组织主办的《全球行动计划》促进机制提供一个门户网站，该网站为实施《全球行动计划》提供全面技术信息。该网站还提供以下方面的广泛信息：项目，活动，为有利于植物遗传资源保存和可持续利用的活动提供资金的机会¹⁰。

12. 委员会在其第七届例会上要求，“粮农组织在促进和监测《全球行动计划》的实施方面发挥积极作用¹¹。根据该项要求，粮农组织制定了新的方法来监测《全球行动计划》的实施，以促进由国家推动、参与性和能力建设过程，最终建立国家信息共享机制，这种机制同监测手段和世界信息和预警系统的成分一样发挥重要作用¹²。粮农组织还为监测《全球行动计划》的实施制定了指标清单和报告格式¹³。

13. 委员会在其第八届¹⁴、第九届¹⁵、第十届¹⁶例会上审议了实施《全球行动计划》的进展报告。委员会在其第九届例会上支持国家层面建立机制以便在利益相关方之间共享《计划》实施方面的信息，支持进行一个试点阶段的建议。委员会还认为，秘书处为监测《全球行动计划》的实施制定指标清单和报告格式有作用，要求粮农组织通过在一些国家进行试点以及根据委员会工作组提出的技术建议对它们予以完善。委员会强调，第二份《世界粮食和农业植物遗传资源状况》（简称《第二份报告》）的准备过程“应当完全纳入《全球行动计划》实施情况的监测过程¹⁷”。

14. 委员会在其第十届例会上审议了制定其新监测方法方面的进展，认为试点阶段及其评价很成功，通过了对实施《全球行动计划》进行监测的修订指标和报告格式¹⁸。委员会支持对所有国家采用新监测方法，使这些监测活动与《第二份报告》的编写工作相结合。委员会确认，《第二份报告》的编写过程应当与《全球行动计划》的实施监测过程充分相结合，以便尽量减少成员国的报告负担。委员会还注意到，《第二份报告》应当为更新《全球行动计划》提供良好基础。

III. 关于《全球行动计划》更新过程的拟议计划

15. 需要对《全球行动计划》这一战略框架进行定期审查和必要的更新，以确保该计划继续最大程度地满足国家需要。植物遗传资源国际技术会议在通过《全球行动计划》时，确认需要审查并指出，“该项审查应当涉及国家、区域和国际层面在

¹⁰ <http://www.globalplanofaction.org/>。

¹¹ CGRFA-7/97/REP, 第 19 段。

¹² 见 <http://apps3.fao.org/wiews/wiews.jsp> 和 www.pgrfa.org。

¹³ CGRFA -10/04/Inf.5。

¹⁴ CGRFA-8/99/3。

¹⁵ CGRFA-9/02/6。

¹⁶ CGRFA-10/04/Inf.6。

¹⁷ CGRFA-8/99/REP, 第 20 段。

¹⁸ CGRFA-10/04, Inf.5。

该计划的实施、制定和必要调整方面取得的进展，使其成为《21 世纪议程》中建议的‘滚动式’计划¹⁹”。

16. 委员会在其第十一届例会上同意，将在其第十三届例会上审议更新的《全球行动计划》。委员会要求粮农组织向其第十二届例会提交关于《全球行动计划》更新过程的一项拟议计划，要求其工作组审议该项计划的成分。

17. 《国际条约》管理机构也强调需要更新《全球行动计划》。管理机构在其第一届会议上确定滚动式《全球行动计划》的重点活动领域是其《供资战略》的最初重点活动，供管理机构进一步制定²⁰。管理机构在其第二届会议上确定使用其直接控制资源的重点活动时，注重在《全球行动计划》重点领域内“在时间有限的紧迫的重点领域中获取利益”。《供资战略》附件 1 还指出，“对滚动式《全球行动计划》的下一轮审议对于确定将来重点活动极为重要²¹”。管理机构在其第三届会议上重申《全球行动计划》的重要性，请委员会在修订《全球行动计划》时考虑到同《国际条约》相关的具体问题，在《全球行动计划》中充分反映出《条约》的条款²²。

18. 关于《全球行动计划》更新过程的拟议计划由工作组审议并经主席团整合，见本文件表 1。该拟议计划反映出《为实施多年工作计划而制定的 2010-2017 年战略计划草案》中关于《全球行动计划》更新的拟议过程²³。

¹⁹ ITCPGR/96/REP, 第 21 段。

²⁰ IT/GB-1/06/Report, 附录 F, III.4。

²¹ IT/GB-2/07/Report, 附录 D.1。

²² 管理机构第三届会议决议，与粮食和农业遗传资源委员会合作。

²³ CGRFA-12/09/04。

表 1: 更新的《全球行动计划》: 要求的示意性过程和时限

时限	过程
CGRFA-12 / 2009	<p>提交《世界植物遗传资源状况》</p> <p>更新《全球行动计划》</p> <ul style="list-style-type: none"> 《全球行动计划》的更新过程计划, 包括考虑关于通过更新的《全球行动计划》的选项
2010	<ul style="list-style-type: none"> 举行区域会议考虑更新《全球行动计划》 就更新《全球行动计划》与伙伴进行磋商 与《国际条约》秘书处磋商 编写更新的《全球行动计划》第一份草案
2011	<ul style="list-style-type: none"> 委员会主席团和《条约》管理机构主席团举行联席会议审议更新的《全球行动计划》第一份草案 工作组在其第五次会议上审议更新的《全球行动计划》草案
CGRFA-13/2011	<ul style="list-style-type: none"> 审议更新的《全球行动计划》供通过 就实施更新的《全球行动计划》和监测实施情况提供指导 审查更新的《全球行动计划》的实施指标及监测实施情况

19. 拟议的计划涉及从委员会第十二届例会到第十三届例会时期, 时间安排很紧。预计与相关组织合作在 2010 年组织区域会议; 这些会议将审议区域层面粮食和农业植物遗传资源状况, 确定需要更新的重点活动以及根据《第二份报告》结果可能提出的不足之处和需要。

20. 利用意大利、挪威和西班牙政府提供的预算外资源, 与伙伴合作在 2009 年举行了两次区域会议(近东, 拉丁美洲及加勒比)。这些磋商会的会议报告可以提供²⁴。这两次区域会议与会者指出, 《全球行动计划》所涉及的重点活动应当作为将来行动的主要重点。虽然粮食和农业植物遗传资源领域出现了新的主题, 但认为其中绝大多数主题可以纳入《全球行动计划》的现有重点活动。关于气候变化等其他问题, 可以考虑新的重点活动。区域磋商会需要视必要预算外资源的提供情况。亚洲区域磋商会的资金已在日本政府支持的仍在执行的区域项目中得到保证。

²⁴ CGRFA/WG-PGR-4/09/Inf.3。

21. 关于《全球行动计划》更新过程的拟议计划包括与相关伙伴，包括国际组织、非政府组织和私营部门举行一系列磋商会。根据工作组关于采用“简单方法”²⁵整合这些投入的要求，建议主要通过电子会议来举行这种磋商会。考虑到同《国际条约》相关的具体问题并且为了在《全球行动计划》中充分反映出《条约》的条款，将与《国际条约》秘书处举行一次磋商会。更新的《全球行动计划》第一份草案将根据《第二份报告》结果和区域会议及与伙伴的磋商会提供的投入编写。

22. 建议委员会主席团和《国际条约》管理机构主席团举行一次联席会议，审议更新的《全球行动计划》第一份草案。因此，更新的《全球行动计划》草案将提交工作组审议。经工作组审议的更新的《全球行动计划》草案然后将提交委员会第十三届例会审议。委员会第十三届会议将就实施更新的《全球行动计划》和有关为实施工作提供资金及进行监测的其他方面提供指导。

23. 关于《全球行动计划》更新过程的拟议计划不详细说明最后确定和通过更新的《全球行动计划》。委员会不妨在其第十三届例会上最后确定和通过更新的《全球行动计划》。或者委员会可以要求粮农组织召开第五届植物遗传资源国际技术会议以便最后确定和通过更新的《全球行动计划》。该次技术会议可以在委员会第十三届例会之后举行。鉴于这种会议的财务影响，委员会不妨请政府考虑主办。

IV. 植物遗传资源政府间技术工作组审查关于 《全球行动计划》更新过程的拟议计划

24. 工作组在其第四次会议上审议了对滚动式《全球行动计划》进行更新的计划的拟议成分和拟议时限²⁶。工作组强调需要把更新《全球行动计划》作为重点活动以回应确定的不足之处和需要，注意到需要策略性地进行更新，以确定重点活动，有效利用财务和人力资源。工作组建议委员会鼓励政府和国际组织为更新滚动式《全球行动计划》及时提供必要财务资源，包括使区域会议和其他会议能够举行的资源。

25. 工作组建议委员会要求粮农组织：

- 根据拟议的过程和时限更新滚动式《全球行动计划》，注意到关于拟议的过程和费用估算的补充信息将有利于委员会审议更新过程；

²⁵ CGRFA/WG-PGR-4/09/REPORT, 第 21 段。

²⁶ 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第四次会议报告, CGRFA-12/09/7。

- 主要根据《第二份报告》结果，特别是根据确定的不足之处和需要以及区域会议和国家、区域、全球层面利益相关方参与的磋商会提供的建议，编写更新的滚动式《全球行动计划》。

26. 工作组建议委员会鼓励政府、国际组织、非政府组织和私营部门及时向粮农组织提出建议和意见，以利于更新滚动式《全球行动计划》；工作组要求粮农组织制定一种简单方法来汇总这些利益相关方提供的投入。工作组还建议委员会请《国际条约》秘书积极参加磋商过程，以确保相关的具体问题得到适当考虑，因为该行动计划是《国际条约》的一个重要支持成分。

27. 正如工作组所要求的，关于拟议计划的补充信息，包括费用估算，载于本文件附录。费用因区域磋商会数量不同而差异很大。没用提供关于举行国际技术会议的费用估计数。必须筹集预算外资源来更新《全球行动计划》，对粮农组织通过其正常计划提供的资源进行补充。

V. 寻求指导

28. 委员会不妨

- (i) 审议载于表 1 的关于更新《全球行动计划》的拟议计划；
- (ii) 要求粮农组织主要根据《第二份报告》结果，特别是根据确定的不足之处和需要，并考虑到区域会议和利益相关方参与的其他磋商会提供的投入，编写更新的《全球行动计划》；
- (iii) 请政府和国际组织为更新滚动式《全球行动计划》及时提供必要财务资源，包括使区域会议和其他会议能够举行的资源；
- (iv) 请《粮食和农业植物遗传资源国际条约》秘书积极参加这个过程，使同《条约》相关的具体问题得到考虑，《条约》的条款在更新的《全球行动计划》中得到充分反映；
- (v) 鼓励相关国际政府间组织、非政府组织和私营部门为更新滚动式《全球行动计划》作出贡献；
- (vi) 要求其秘书与《国际条件》秘书举行委员会主席团和《国际条约》管理机构主席团联席会议，在委员会第十三届例会之前审议更新的《全球行动计划》第一份草案；

- (vii) 要求粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组在其第五次会议上审议更新的《全球行动计划》草案；
- (viii) 要求粮农组织举行植物遗传资源国际技术会议以便最后确定和通过《全球行动计划》，请政府考虑主办该次会议。

附录

关于更新《全球行动计划》的拟议计划的具体成分费用估算

	费用（美元）	计算情况	目的和说明
职工费用	371,616	P3级官员20个月 （每月14,124美元） G3级一般服务人员 12个月 （每月7,428美元）	帮助秘书处进行该计划的更新过程，包括电子会议、对相关方提供的投入的分析、磋商会、技术专家会议和行政任务
区域会议	700,000	7次区域会议	两次区域会议已在2009年举行。定于2010年举行的亚洲区域会议的资金已有着落。
技术磋商会	140,000	400天 （每天350美元）	帮助编写背景文件，准备及主办会议，整合更新的《全球行动计划》。
顾问和职工旅行	38,000		支持制定更新的《全球行动计划》第一份草案
合计	1,249,616		